

PESACH פסח

מה נשתנה הלילה הזה מכל הלילות?

Mah nish-ta-na ha-lai-la ha-zeh mi-kol ha-lei-lot?

Why is this night different than all other nights?

שבכל הלילות אנו אוכלין חמץ ומצה, הלילה הזה כּלוּ מצה.

She-b'chol ha-lei-lot a-nu och-lin cha-metz u-ma-tzah, ha-lai-la ha-zeh ku-lo ma-tzah.

Because on all other nights we eat leavened or unleavened bread, this night only unleavened bread.

שבכל הלילות אנו אוכלין שאר ירקות, הלילה הזה מרור.

She-b'chol ha-lei-lot a-nu och-lin sh'ar yi-ra-kot, ha-lai-la ha-zeh ma-ror.

Because on all other nights we eat any vegetable, this night only bitter herb.

שבכל הלילות אין אנו מטבילין אפילו פעם אחת, הלילה הזה

שתי פעמים.

Sh-b'chol ha-lei-lot ain a-nu mat-bi-lin a-fi-lu pa-am a-chat, ha-lai-la ha-zeh sh'tei f'a-mim.

Because on all other nights we do not dip even one time, this night two times.

שבכל הלילות אנו אוכלין בין יושבין ובין מסבין, הלילה הזה

כלנו מסבין.

She-b'chol ha-lei-lot a-nu och-lin bein yosh-vin u-vein mi-su-bin, ha-lai-la ha-zeh ku-la-nu m'su-bin.

Because on all other nights we eat either sitting or reclining, this night all of us recline.